

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ № 1/07

г. Благовещенск

“24” мая 2007 г.

Международная Ассоциация инвестирования, страхования и сбережений "Евролайф", именуемая в дальнейшем «Заказчик», в лице Казначей Юзепчука Кирилла Сергеевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и «Азиатско-Тихоокеанский Банк» (ОАО) именуемый в дальнейшем «Исполнитель», в лице Председателя Правления Аксенова Евгения Владимировича, действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящее Соглашение о нижеследующем.

1. Предмет соглашения

1.1. Предметом Соглашения является оказание услуг по приему «Исполнителем» от физических лиц (далее - «Плательщики») платежей по оплате страховых и членских взносов в долларах США «Заказчика» (далее - «Платежи») с последующим перечислением указанных платежей на счет «Заказчика» в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Соглашением.

2. Обязанности сторон

2.1. Исполнитель обязуется:

2.1.1. Принимать в действующих (Приложение № 1) и вновь открываемых структурных подразделениях «Исполнителя» «Платежи» «Плательщиков» на условиях настоящего Соглашения. «Платежи» «Плательщиков» принимаются «Исполнителем» на основании заявления на перевод, содержащим реквизиты «Заказчика» (Приложение 2,3).

2.1.2. Перечислять денежные средства по принятым «Платежам» на счет «Заказчика», указанный в разделе 10 настоящего Соглашения, в порядке и сроки установленные в п.3.1.

2.1.3. Информировать «Заказчика» обо всех изменениях в перечне структурных подразделений «Исполнителя», осуществляющих прием «Платежей», посредством почтовой или электронной связи на email: <http://www.evrolife.com>

2.1.4. Извещать «Плательщиков» о возможности совершения «Платежей» за услуги «Заказчика» в структурных подразделениях «Исполнителя», а также предоставлять «Плательщикам» информацию о местонахождении структурных подразделений «Исполнителя».

2.2. ЗАКАЗЧИК обязуется:

2.2.1. Извещать «Плательщиков» о возможности совершения «Платежей» за услуги «Заказчика» в структурных подразделениях «Исполнителя», а также предоставлять «Плательщикам» информацию о местонахождении структурных подразделений «Исполнителя».

2.2.2. Разместить информацию об «Исполнителе» на официальном сайте «Ассоциации Evrolife».

2.2.3. Рекомендовать «Плательщикам» осуществлять перевод средств в структурных подразделениях «Исполнителя».

3. Финансовые условия и порядок расчетов

3.1. «Исполнитель» принимает «Платежи» в течение операционного дня «Исполнителя» и не позднее рабочего дня, следующего за днем принятия «Платежей», перечисляет указанные «Платежи» посредством банковского перевода по указанным в заявлении на перевод реквизитам «Заказчика».

4. Комиссионное вознаграждение контрагента

4.1. Комиссионное вознаграждение, уплачиваемое «Исполнителю» «Плательщиками», устанавливается в размере 0,1% от суммы перевода (минимум 15 долларов США максимум 80 долларов США) при переводе с открытием счета, 15 долларов США при переводе без открытия счета.

5. Ответственность сторон

5.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по Соглашению Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством РФ и условиями настоящего Соглашения.

5.4. «Исполнитель» не несет ответственности за задержку платежей в случае, если задержка вызвана неточными данными в банковских реквизитах, представленных «Плательщиками», или несвоевременным сообщением об их изменении.

5.5. «Исполнитель» не несет ответственности по спорам и разногласиям, возникшим между «Заказчиком» и «Плательщиками» во всех случаях, когда подобные споры и разногласия не относятся к предмету настоящего Соглашения.

6. Форс-мажорные обстоятельства

6.1. Сторона освобождается от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Соглашению, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения настоящего Соглашения в результате обстоятельств чрезвычайного характера, которые Сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами. К таким обстоятельствам относятся: наводнение, пожар, землетрясение и иные явления природы, а также война, военные действия, акты или действия высших органов законодательной и/или исполнительной власти и любые другие обстоятельства вне разумного контроля Сторон.

6.2. При наступлении указанных в п. 6.1. обстоятельств, Сторона должна не позднее 3 (Трех) банковских дней известить о них в письменном виде другую Сторону (кроме случаев, когда такие обстоятельства являются общеизвестными). Извещение должно содержать данные о характере обстоятельств, что должно быть подтверждено компетентной государственной организацией, а также, по возможности, оценку их влияния на возможность исполнения Стороной обязательств по настоящему Соглашению и срок исполнения обязательств.

7. Конфиденциальность

7.1. Стороны принимают на себя обязательства не разглашать полученные в ходе исполнения Соглашения сведения, являющиеся конфиденциальными для каждой из Сторон. Под конфиденциальной информацией в настоящем Соглашении понимаются не являющиеся общедоступными сведения, разглашение которых может привести к возникновению убытков и/или повлиять на деловую репутацию любой из Сторон, в том числе:

- информация о «Плательщиках», «Платежах»;
- объемах операций.

7.2. Стороны обязуются не разглашать указанную в п. 7.1 информацию третьим лицам.

7.3. Информация, указанная в п. 7.1, может быть раскрыта в случаях и порядке, установленных действующим законодательством РФ.

7.4. В случае прекращения настоящего Соглашения Стороны обязуются не разглашать и не использовать в своих интересах и/или интересах третьих лиц информацию, обозначенную в п. 7.1, в течение 1 (Одного) года с момента прекращения действия настоящего Соглашения.

7.5. «Исполнитель» имеет право упоминать о сотрудничестве с «Заказчиком» в СМИ, за исключением информации, указанной в п. 7.1.



8. Вступление в силу и срок действия соглашения

8.1. Соглашение вступает в силу со следующего дня после его заключения и действует в течение 1 (Одного) года.

8.2. Соглашение считается пролонгированным на каждый последующий календарный год, если за месяц до окончания предшествующего года ни одна из Сторон не уведомила в письменной форме другую Сторону о своем желании прекратить действие настоящего Соглашения.

9. Прочие условия

9.1. Все изменения и дополнения настоящего Соглашения действительны, если они совершены в письменной форме в 2 (Двух) экземплярах и подписаны обеими Сторонами.

9.2. Настоящее Соглашение составлено в 2 (Двух) экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон. Оба экземпляра идентичны и имеют равную юридическую силу.

9.3. При реорганизации или ликвидации одной из Сторон она обязуется сообщить об этом другой Стороне в течение 5 (Пяти) банковских дней со дня изменения организационно-правового статуса или за 5 (Пять) банковских дней до дня ликвидации.

9.4. При изменении организационно - правового статуса одной из Сторон права и обязанности по настоящему Соглашению переходят ее правопреемнику, определенному в установленном законодательством РФ порядке.

10. Юридические адреса и платежные реквизиты сторон

ЗАКАЗЧИК



Correspondent Bank: **JPMORGAN CHASE BANK**
New York, N.Y., USA
Corr.Account No.: 400939878
SWIFT: CHASUS33

Beneficiary's Bank: **AB SAMPO BANKAS**
Vilnius, Lithuania
SWIFT: SMPOLT22

Beneficiary's Name: **ASSOCIATION
INTERNATIONALE DE
PRÉVOYANCE ET
D'INVESTISSEMENT
EVROLIFE**
1000 de la Gauchetière Ouest,
Suite 2400 Montréal (Québec),
Canada H3B4W5

Account No.: LT107400016635223810

Казначей
Международной Ассоциация инвестирования,
страхования и сбережений "Евролайф"


К.С. Юзепчук
2007 г.
М.П.


ИСПОЛНИТЕЛЬ

Юр. адрес: Амурская область, г. Благовещенск,
ул. Амурская, 225
Почтовый адрес: 675000 Амурская область,
г. Благовещенск, ул. Амурская, 225
тел: (4162)220-413 факс (4162) 220-400
ИНН 2801023444
КПП 280101001
К/с 30101810300000000765
в ГРКЦ ГУ Банка России по Амурской
области
БИК 041012765

Председатель Правления
«Азиатско-Тихоокеанский Банк»
(ОАО)


Е.В. Аксенов
2007 г.
«01» 

М.П.